

**SYLLABUS: INTERMEDIATE BOSNIAN/CROATIAN/SERBIAN**

**ASU Study Abroad Program in Sarajevo**

**July 26–August 13, 2010**

**Instructor:**

**Contact Information:** mirzanapasic@yahoo.com

**Meeting Times:** M-F, 0900-1200

**Course Description and Goals:**

This course reviews and expands material covered in CLI Intermediate Bosnian, Croatian and Serbian. The key goals of the program are: overcoming any psychological barriers to interacting with native speakers; and mastering the language skills required for real-life communication in BCS. While focusing on quick adaptation to the language environment, the program also emphasizes the strengthening of listening, speaking and reading and writing skills. Students will practice skills acquired at the Critical Languages Institute. Students will improve their conversational skills with conversation exercises and topic-based dialogs. In addition to reviewing old material, students will study new lexical and grammatical material. The course incorporates a variety of activities and drills including dialogs, readings, role playing, language games, translations, interviews and discussions.

Students are expected not only to build up their language skills but also to gain a solid understanding of Bosnian culture and daily life. To this end, the program includes an extensive program of excursions and other cultural activities. (See co-curricular program.)

Students are expected to achieve level 2 (Intermediate) on the Interagency Language Roundtable scale. Specifically, upon completion they should:

**Listening:** Have sufficient comprehension to understand conversations on routine social demands and limited job requirements. Understand face-to-face speech in standard dialect, delivered at a normal rate by a native speaker about everyday topics common personal and family news, well-known current events and factual content.

**Speaking:** Be able to satisfy routine social demands and limited work requirements. Handle routine work related interactions that are limited in scope. Handle most normal high frequency social conversational situations including extensive, but casual conversations about current events as well as work, family and autobiographical information.

**Reading:** Have sufficient comprehension to read simple, authentic written material within a familiar context. Be able to locate and understand the main ideas and details in material written for the general reader.

**Writing:** Be able to write routine social correspondence and prepare documentary materials required for most limited work requirements. Have writing vocabulary sufficient to express himself/herself simply with some circumlocutions. Be able to write about some current events or daily situations.

**Required Materials:****Required Textbooks:**

1. Vićentijević, Živanić / *Srpski jezik za strance 2*, Institut za strane jezike, Beograd 2002.
2. Kostrenčić, Kovačiček, / *Učimo hrvatski 3*, Centar za strane jezike, Zagreb 2002.
3. Kostrenčić, Kovačiček, / *Učimo hrvatski 4*, Centar za strane jezike, Zagreb 2002.
4. Alexander, Ronelle and Ellen Elias-Bursać, *Bosnian/Croatian/Serbian, A Textbook*, University of Wisconsin Press, Madison 2006.
5. Ćosić, Pavle, *Srpski za strance*, Wydawnictwo naukowe UAM, Poznanj, 2005.

**Recommended Materials:**

1. Alexander, Ronelle, *Bosnian/Croatian/Serbian, A Grammar*, University of Wisconsin Press, Madison, 2006.
2. BCS–English/English–BCS dictionary, preferably Morton Benson's

**TENTATIVE SYLLABUS (Overview)**

	<b>Topics:</b>	<b>Grammar:</b>	<b>Culture:</b>	<b>Project:</b>
<b>1<sup>st</sup> Week</b>	<p><i>Sarajevo yesterday, today, tomorrow</i> (City sights, history, art, nature, every day life and entertainment)</p> <p><i>My own space:</i> <i>Ako budem / If I were...</i> (Realistic goals or dreams in life)</p>	Grammar review: All cases in singular and plural: The Present Tense, the Imperative, Nouns & pronouns, adjectives, numbers, verbs	Class topics will be reinforced through interactions with native speakers during daily extramural cultural activities and during weekend excursions	Read a daily newspapers (e.g. <i>Oslobođenje</i> , <i>Dnevni avaz</i> , etc.) and to translate into English all the major headlines (every day) and 3 small articles (3 over the course of the week)
<b>2<sup>nd</sup> Week</b>	<p>Religion and nationalities: <i>What is nation and what is religion on the Balkans?</i> Religion and war, The East and The West; National holidays and celebrations in: Bosnia, Croatia, Serbia and Montenegro <i>Let's talk about differences...</i></p>	All cases in singular and plural, Basic tenses; General morphology review; the Aorist	Class topics will be reinforced through interactions with native speakers during daily extramural cultural activities and during weekend excursions	Watch TV newscasts (e.g. <i>Vijesti u 7</i> ) and prepare a summary of a story that interests them (1 story per day)
<b>3<sup>rd</sup> Week</b>	<p>Language and nationality: <i>Is BCS one language?</i> (More about standardization and languages): <i>BCS in Sarajevo, Zagreb, Belgrade, Podgorica...</i></p> <p><i>Register, dialect, stylistics, and national differences in language use</i></p>	All cases in singular and plural; Basic tenses; More about the Ijekavian/ekavian difference, Stylistics and language – journalistic language and jargon	Class topics will be reinforced through interactions with native speakers during daily extramural cultural activities and during weekend excursions	Chose a BCS band, then translate into English 1 song a day by your band